



## TRILOBE III – Édition et subjectivité(s)

Lundi 2 octobre 2023 – Mardi 3 octobre 2023

Organisation : L. Baldacchino, C. Mencé-Caster, C. Ranoux, H. Thieulin-Pardo

COLLÈGE D'ESPAGNE  
7E boulevard Jourdan – 75014 PARIS

## Lundi 2 octobre 2023

### 9h00-9h30 : Ouverture

Hélène Thieulin-Pardo (Sorbonne Université)

Jacobo Sanz Hermida (Universidad de Salamanca)

### Session I modérée par

Hélène Thieulin-Pardo (Sorbonne Université)

### 9h30-10h30 : Positivamente subjetivo.

#### Individualidad y sistema en los albores de la Filología Románica

Juan Miguel Valero (Universidad de Salamanca)

#### 10h30-11h00 : La subjectivité, vice ou vertu chez l'éditeur de textes français du Moyen Âge ? Le philologue en tant que sujet dans les comptes rendus critiques d'éditions (1890-2023)

Géraldine Veysseyre (Sorbonne Université)

### 11h00-11h30 : Questions

### 11h30-11h50 : Pause

#### 11h50-12h20 : Atelier – Pourquoi rééditer le *Razonamiento e diálogo* de Pero Díaz de Toledo ?

Eva Le Roux (Université d'Artois, Sorbonne Université)

### 12h20-13h50 : Déjeuner

### Session II modérée par

Corinne Mencé-Caster (Sorbonne Université)

#### 13h50-14h50 : Los resultados del procedimiento de edición a la luz de la subjetividad

José María García Martín (Universidad de Cádiz)

#### 14h50-15h50 : *Codex optimus, lectiones y emendatio*: la subjectivité comme agent conciliateur pour deux méthodes différentes de une édition. El *Llibre de les dones* y su traducción castellana

Eva Izquierdo Molinas (Universitat de Girona) et Laura Baldacchino (Casa de Velázquez, Sorbonne Université)

### 15h50-16h20 : Questions

### 16h20-16h35 : Pause

#### 16h35-17h05 : Atelier – Éditer un corpus de lettres : la correspondance envoyée par les membres de l'Église à la ville de Barcelone pendant la guerre civile catalane (1462-1472)

Julie Bordier (ENS de Lyon)

## Mardi 3 octobre 2023

### Session III modérée par Pablo Rodríguez López (Universidad de Salamanca)

#### 9h00-10h00 : Que peut bien être l'objectivité dans l'entreprise d'édition d'un texte ?

Corinne Mencé-Caster (Sorbonne Université)

#### 10h00-10h30 : Dudas y dilemas ante la edición de textos: la subjetividad del editor

Cristina Moya García (Universidad de Sevilla)

### 10h30-11h00 : Questions

### 11h00-11h15 : Pause

#### 11h15-11h45 : Los problemas de editar dos versiones de una misma obra: el caso del *Libro de los Remedios contra la Fortuna* de Alfonso de Cartagena

Laura Ranero Riestra (Universidad de Salamanca)

#### 11h45-12h15 : Atelier – Hacia una edición del *Valerio de las estorias escolásticas* de Diego Rodríguez de Almela: humanidades digitales para el siglo XVI (*Transkribus & Classical Text Editor*)

Laura Lecina (Universidad de Zaragoza)

### 12h15-12h45 : Clôture

Carlos Heusch (ENS de Lyon)